

# IL PRANZO DEL MERCATO vi è proposto da...

**BIAS boutiques** Bellinzona  
Via Teatro 1  
091 8262461  
pelletteria, calzature,  
accessori, abbigliamento.



dal 1924



**GEOX**  
RESPIRA



<b>Antichi Sapori</b> Tel. 091 829 05 05, Gorduno	Flan di carciofi, tartare di manzo (circa 180 gr) di fassona con contorno e dessert <i>Possibilità di cucina araba su prenotazione, minimo quattro persone</i>	Fr. 35.—
<b>Bar L'incontro</b> Tel. 091 825 13 49, Bellinzona	Pizzoccheri <i>Durante il carnevale la cucina è aperta tutte le sere</i>	Fr. 18.—
<b>Cantin dal Gatt</b> Tel. 091 825 27 71, Bellinzona	Pappardelle al ragù bianco di vitello	Fr. 22.—
<b>Casa del Popolo</b> Tel. 091 825 29 21, Viale Stazione 31	Frittura di capretto servita con polenta	Fr. 22.—
<b>Grottino Ticinese</b> Tel. 091 826 39 64, V. Lavizzari 1	Tartarina del Grottino	Fr. 26.—
<b>Grotto dei Pacifici</b> Tel. 091 825 67 57, Via alla Predella	Busecca del Grotto Fr. 13.— Lenticchie e cotechino con patate lesse e dessert Martedì grasso risotto e luganiga Fr. 16.— Prenotatevi!	Fr. 24.—
<b>Grotto San Michele</b> Tel. 091 814 87 81, Bellinzona	Coscia di coniglio in umido	Fr. 28.—
<b>Locanda Ticinese</b> Tel. 091 825 16 73, Via Orico 3	Penne Pedros Cordon bleu golosone con contorno	Fr. 20.— Fr. 23.—
<b>Osteria Grotto del Nando</b> Tel. 091 825 55 62, Carasso	Insalata, risotto dell'orto (verdure miste) e dessert	Fr. 20.—
<b>Osteria Roby</b> Tel. 091 825 37 26, Via S. Gottardo 50	Giovedì, pranzo e cena, riserva il pollo al cestello con insalata e patate fritte Burger-menu artigianali con bibita analcolica a Fr. 15.90/Menu Fr. 17.—	Fr. 20.—
<b>Penalty, da Patrizia e Remo</b> Tel. 091 825 99 96, Via Daro 6	Busecca alla Penalty <i>Per non dimenticare le tradizioni del carnevale – Possibilità di asporto, è gradita la prenotazione</i>	Fr. 13.—
<b>Piazza</b> Tel. 091 826 26 88, P. Governo	Roast beef di manzo al pepe verde con contorno <i>Tutte le sere fondue chinoise e bourguignonne</i>	Fr. 23.—
<b>Ristorante Hotel Unione</b> Tel. 091 825 55 77, Via Henri Guisan 1	Risotto al Merlot del Ticino mantecato al formaggio dell'Alpe Gorda, luganighetta della macelleria Borgo Tagliata di entrecôte di manzo alla piastra con rucola e patate al salto	Fr. 24.— Fr. 38.—
<b>Ristorante Internazionale</b> Tel. 091 835 44 20, Viale Stazione 35	Pizzoccheri valtelinesi	Fr. 18.—
<b>Ristorante Montebello</b> Tel. 091 825 83 95, Salita alla Chiesa 3	Busecca del Montebello <i>Possibilità di asporto, è gradita la prenotazione</i>	Fr. 13.—
<b>Ristorante Stella</b> Tel. 091 857 33 36, Viale A. Sartori 1	Tagliatelle mare e monti, fritto misto di pesce e dessert <i>Fonde chinoise a volontà Fr. 29.— bourguignonne Fr. 36.—</i>	Fr. 22.—
<b>Romitaggio</b> Tel. 091 825 36 92, M. Carasso	Tartare di tonno e riso nero selvaggio, tagliatelle al ragù di pesce e pomodoro di pachino Sogliola in bocconcini alla milanese con contorno, dessert	Fr. 18.— Fr. 20.—

Anno XLVII

**LA**



www.commercianti-bellinzona.ch



Settimanale edito dalla Società Commercianti di Bellinzona e dintorni

**STADERA**



N. 8

Mercato di sabato  
26 febbraio 2022

## Scelto un nome molto minaccioso Ad Artore per il "Castello di Cima"

Nell'archivio sono custodite testimonianze quasi incredibili del nostro passato remoto. In una busta di cartapesta ingiallita ci sono anche ricevute firmate dal non dimenticato Plinio Grossi. Facevano parte di alcuni documenti che gli erano stati prestati in occasione della stesura del libro che ricordava il 100esimo anniversario della fabbrica di mobili Delcò. Ma questo preambolo non ha niente a vedere con la storia che vien qui raccontata perchè è semplicemente la lunghissima trafila che si è vissuta – per secoli fra le mura – alla ricerca di un nome da dare al Castello di Cima. Cominciamo quindi nel precisare che nel 1537 San Carlo Borromeo sosteneva il suo diritto a dargli un nome perché vi aveva pernottato per tre giorni rischiando di prendere la peste ed i pidocchi. Poi tre frati giunti in collina quasi per caso, vollero intervenire nelle discussioni. Si chiamavano Pacifico

di Serano, Pacifico della Seta e Pacifico Tremolante. Il trio si era installato in una specie di anfratto e proprio in quel posto avevano aperto, non lontano da Sasso Corbaro, il Grotto dei Pacifici. Proprio per questa ragione asserivano, fra una bevuta e l'altra, il diritto di chiamare questa fortezza castello di San Pacifico. Intanto e sempre alla ricerca di un nome adatto e soprattutto confacente eravamo arrivati all'anno 1818. A Roma un cardinale che era stato anche pescatore non sapeva più che pesci pigliare e a salvargli il cadreghino un giorno gli si presentò una candidata che voleva dare il nome al Castello e gli fece capire che la sua esclusione avrebbe implicato un'esplosione squassante in tutta la regione. Questo cardinale si spaventò e avvisò immediatamente le autorità ticinesi di tale rovinosa possibilità. A Bellinzona, il consigliere di stato messo in contatto con Roma chiese come

si chiamasse la candidata e appena saputa la risposta giunta però solo sei o sette mesi dopo – perchè portata da un soldato a cavallo con il messaggio a tracolla – di Santa Barbara, ripetè, Santa Barbara, quella degli esplosivi e della dinamite? Ditele immediatamente che il Castello di Sasso Corbaro si chiamerà come lei. Quella è capace, se non la accontentiamo, di far saltare in aria anche il Governo! Fu così che quello che per i bellinzonesi è anche il castello di cima, ebbe il nome della giovine martire che, uccisa con un colpo di spada dal padre, che era un ostinatisimo pagano, è la protettrice tra l'altro dei minatori e degli artiglieri. Oggi nella cappella che si trova all'interno del maniero si possono osservare appena sotto le travi portanti alcune indicazioni che ci riportano appunto ai fatti qui appena descritti.

F.Z.

<p><b>Eredi Luigi Bassi</b> Carpenteria in legno - Copertura tetti</p> <p>Via Fleming 9, CH - 6500 Bellinzona Telefono 091 826 37 71, Fax 091 826 37 32</p>	<p>DAL 1960</p> <p><b>Metalcostruzioni Jelmini SA</b> Via M. Comacini 16 6500 Bellinzona Tel. 091 825 36 03 Fax 091 826 15 80 info@jelmini-sa.ch</p>	<p><b>TIPOGRAFIA TORRIANI SA</b></p> <p>Via Pizzo di Claro 6500 Bellinzona Tel. 091 825 89 19 Fax 091 826 30 59 info@tipografia-torriani.ch www.tipografia-torriani.ch</p>
---	--	--

# Un patrizi al mercaa

di Silco

## Vöia da libertà

Dopu dü ànn da tira e mòla pararésa che la pandemìa la va indré e alùra sa cumincia a guardà inànz cun püsé fidücia, a prugetà lavür da fach adré a la cà, in giardin ma specialmént un quai viagg che s'è dovü rimandà e che fin adèss l'è sempru in tèsta. I nòst autorità iè stai tartasà da tücc i part per limità i pruibiziùn, una vòlta per na ròba una vòlta per un'altra. L'è véra che la gént l'è stüfa, che la'n pò piü, ma l'è anca véra che a mulà trop i freni ghé'l risch da pègiurà e turnà indré a la sitüaziùn da prima. In mézz ai manifestaziùn che i sa sént e che i sa véd in dal mùnd intrégh, ognùn el tira el lenzö da la so part e va a finì ch'el sa rump senza utegnì niént. Anzi! Sa finis per tacà lit, fa dàgn e pèrd la fidücia fra la gént e ammò püsé fra i pulitich. A ghém tücc vöia da libertà, principalmént i risturadò, i cumerciànt, i trasportadò, i agenzii da viagg e in general' tüta l'ecunumìa, senza dismentigà i uspe-

dà, i clinich e i setür specializà, cù dutür e cùl persunàl stresà e che i gavaréss anca lür èl diritu da pusà un zichin. Pararéss però che sa va vèrs el méi ànca perché sa sént già ària da primavera cun la vöia da mett fö èl nàs e impieni i pulmùn cùn aria nòva. E alùra, senza fa tanti prugètt né pretés, sa po na fa un girètt mia distànt da cà ma asé per rilasàs e respirà ària bõna. Urganizémas e némm!

Da Giübiasch sa va sü a pè per la strada végia, la prima custrüida per na in Val Muröbia, e sa riva a Lör, pugjà sül bèl mòtt che guarda vèrs al Pian da Magadin e sa va inànz sé la strada che la traversa i Vigér e la riva in zona "Scarpapè". Da lì a ghe dò pusibilità: ciapà la strada a sinistra che la pàsa da la "Madòna di Àngér" indüva sa tròva la gésa che porta el stèss nòm, per pò rivà a Sàss Piàtt tacà a Giübiasch. L'altra pusibilità l'è quèla che da "Scarpapè" la va sü a destra e, in mézz a una sèlva bégn

tegnüda, s'incuntra una bèla piazza cun i atrèzi dal "percorso vita" e giòch da fiöö. Da lì un senté còmod el va giò fin a traversà el valécc da la "Guasta" pe na sü fin a vedé la gésa da "Prada", restauràda inséma a àltri fabricà, da l'asuciazziùn che pòrta él séss nom. Prada l'è un pòst in düva, fin dal 1381 i vivéva 160/200 persòn. L'è pò stài abandonà vèrs al 1600 per cus'è al sèmmm mia, ma sa pensa che l'è stài a causa da la pèste, sücina e sgravin. Adèss el senté l'è tütt in discésa per rivà a "Pian Laghett", Àrtur, fraziùn da la Cità, al Castèl da Montebello cun una vista magnifica a sinistra sül Pian da Magadin e a destra su la Val Riviera, per finì in centro da Belinzona visin a la staziùn.

L'è uina bèla pasegiàda, mia fadigüsa che sa fa comodamént in mezza giornada cun un minim d'equipaggiadrémént: scarpunit, bastùn e magari quaicòss da béf.

aree di svago lungo il fiume Ticino e non da ultimo il giardino attorno alla foca.

### → Patriziato di Daro

La sessione invernale del Consiglio Patriziale si svolgerà giovedì 3 marzo alle ore 20 presso la sala del consiglio comunale di Bellinzona. In agenda l'esame del pre-

in ginocchio tutti i commerc. Ovviamente le autorità hanno capito che una pedonalizzazione di Piazza Teatro e Piazza Governo non stava in piedi. Di luoghi di incontro e socializzazione in centro Città ce ne sono tanti e citiamo il basso Viale Stazione, Piazza Collegiata, Piazza Nosetto, Via Camminata, Piazza del Sole, le nuove

### → Buone notizie

Tutti i vari commerci e gli esercenti presenti fra Piazza Teatro e Piazza Governo hanno tirato il fiato. Secondo quanto si legge all'albo comunale – a proposito della prevista ristrutturazione – non viene citata la decisione di eliminare i posteggi a durata oraria. Un progetto questo che avrebbe messo

**Agenzia generale Bellinzona**  
Michele Masdonati

Piazza del Sole 5  
6500 Bellinzona  
T 091 601 01 01  
bellinzona@mobiliare.ch  
mobiliare.ch

**Consulenti per il Bellinzonese:**  
Claudio Ostini, T 079 337 46 56  
Gabriele Rigozzi, T 079 686 62 86  
Marco Nobile, T 079 175 25 63  
Daniele Bernardazzi, T 079 237 05 43

la Mobiliare

00285



## Farmacie Pedroni

Airolo, Arbedo, Ascona, Bellinzona, Bodio, Camorino, Castione, Cugnasco, Faido, Locarno, Riazzino, Roveredo, Sementina

**ALLTHERM Pharma Bellinzona:** Grossista Medicinali

**Home Care TI-CURO:** nutrizione clinica a domicilio  
**Alpersico SA** – Farmacia San Gottardo, Bellinzona



ventivo 2022 e l'intervento del presidente Felice Zanetti che relazionerà sui previsti lavori di ricostruzione del sentiero che collega i Monti della Bolla con i Monti Uri e di Artore, completamente danneggiato dalle frane dello scorso agosto.

### → Doppia busecca

Già abbiamo informato che il Carnevale di Daro ha dovuto rinunciare – causa norme Covid – ad organizzare la tradizionale buseccata del sabato grasso sul piazzale delle scuole. Oggi possiamo comunicare che Ugo & Ramon Pedrini del Ristorante Montebello e Remo & Patrizia Pesenti dell'Osteria Penalty assicurano il prelibato piatto da gustare nei rispettivi ritrovi, pure con possibilità di asporto. Con i complimenti a questi esercenti per la brillante idea!

### → Prolungo d'orario

Il Municipio ha diramato un comunicato molto preciso a proposito del prolungo d'orario fissato fino alle ore 3 di venerdì e sabato 25 e 26 febbraio e martedì 1

marzo. La concessione vale per gli esercizi pubblici che hanno richiesto la deroga.

### → Ricevimento ufficiale

Giovedì scorso a palazzo civico è giunto in visita il Dr. Gabriele Meucci console generale d'Italia presso la sede di Lugano assieme alla vice console Carla Brugnoli. Gli onori di casa sono stati assicurati dal sindaco Mario Branda e dal municipale Henrik Bang.

### → Torneo annullato

Per il terzo anno consecutivo l'Associazione Calcio Bellinzona si vede costretta a rinunciare al suo torneo internazionale di Pasqua – U19 la Wambo Cup. Troppi problemi in primis la situazione legata alla pandemia che non ha consentito di poter pianificare con la necessaria tranquillità le varie attività.

### → Il dialetto tradotto

Ciao Claudio, cumè la va? Ben grazie! T'è tacaa sü 'l capèll! Che ciapp! Ti sei sistemato. Che fortuna. Sacranön, l'o faia bèla. Porca miseria, l'ho combinata grossa.

L'ò visct un barlazz da volt con sü i zibrett. L'ho visto molte volte con le ciabatte. Dagan un trüss anca ti. Bevine un sorso anche tu. I g'è dai un büton. Gli hanno dato uno spintone. Che sc-trizza. Che spavento. Lor i è bitüadi a beev a cana. Hanno l'abitudine di bere a garganella. Sc-mèzzando la poma ò visct che gh'era dent un gioanin. Spezzando la mela ho scoperto un vermicello. I l'è lassaa a cà parchè u g'è grataa al sò padron. È stato licenziato per aver rubato al suo datore di lavoro. L'è mia tüta üga. Non è tutto oro. Gh'è saltaa fò 'n quarantott quand i è vörüü vedee i cüünt. È scoppiato un pandemio quando hanno chiesto di esaminare i conti.

### → Busecca a Carasso

Oggi sabato grasso al Centro Prati Sara, la Pro Carasso-Galbizio vi aspetta per la tradizionale busecca di Carnevale. A partire dalle ore 11.30 distribuzione da asporto. Prenotazioni a Michele telefono 079 331 16 49. Possibilità di gustarla al Bar da Rosa, Osteria Nando e Grotto Lele.

La Banca più antica del Ticino

Prodotti di risparmio  
Soluzioni d'investimento  
Gestione patrimoniale

Piazza Collegiata 3 | CH-6501 Bellinzona  
Tel. +41 91 821 51 21 | Fax. +41 91 825 66 18  
info@bancaria.ch | www.bancaria.ch



SOCIETÀ  
**BANCARIA**  
TICINESE

dal 1903